



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

# Certain Road Vehicle Supply Remission Order

# Décret de remise visant certaines fournitures de véhicule routier

SI/2001-69

TR/2001-69

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Certain Road Vehicle Supply Remission Order			Décret de remise visant certaines fournitures de véhicule routier	
1	INTERPRETATION	1	1	DÉFINITIONS	1
2	REMISSION	1	2	REMISE	1
3	CONDITIONS	1	3	CONDITIONS	1

Registration  
SI/2001-69 June 6, 2001

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**Certain Road Vehicle Supply Remission Order**

P.C. 2001-896 May 17, 2001

Her Excellency the Governor General in Council, considering that it is in the public interest to do so, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 23(2)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Certain Road Vehicle Supply Remission Order*.

Enregistrement  
TR/2001-69 Le 6 juin 2001

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

**Décret de remise visant certaines fournitures de véhicule routier**

C.P. 2001-896 Le 17 mai 2001

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 23(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil, estimant que l'intérêt public le justifie, prend le *Décret de remise visant certaines fournitures de véhicule routier*, ci-après.

---

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

---

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

CERTAIN ROAD VEHICLE SUPPLY REMISSION  
ORDER

INTERPRETATION

1. (1) The definitions in this section apply in this Order.

“Act” means the *Excise Tax Act*. (*Loi*)

“Indian” has the same meaning as in subsection 2(1) of the *Indian Act*. (*Indien*)

“reserve” means

(a) a reserve within the meaning of subsection 2(1) of the *Indian Act*;

(b) Category IA or IA-N lands as defined in subsection 2(1) of the *Cree-Naskapi (of Quebec) Act*; or

(c) an Indian settlement as defined in either the *Indians and Bands on certain Indian Settlements Remission Order* or the *Indians and Bands on Certain Indian Settlements Remission Order (1997)*. (*réserve*)

“road vehicle” means a motor vehicle than can be driven on a highway, other than a vehicle that runs only on rails or an electrically propelled wheelchair, and includes a trailer, semi-trailer or a detachable axle. (*véhicule routier*)

“tax” means the goods and services tax imposed under Division II of Part IX of the Act. (*taxe*)

(2) All other words and expressions have the same meaning as in subsection 123(1) of the Act.

REMISSION

2. Subject to section 3, remission is hereby granted to an Indian of tax paid on the supply of a road vehicle acquired in Quebec during the period beginning on December 1, 1998 and ending on January 31, 2000.

CONDITIONS

3. Remission is granted on condition that

DÉCRET DE REMISE VISANT CERTAINES  
FOURNITURES DE VÉHICULE ROUTIER

DÉFINITIONS

1. (1) Les définitions qui suivent s’appliquent au présent décret.

«Indien» S’entend au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les Indiens*. (*Indian*)

«Loi» La *Loi sur la taxe d’accise*. (*Act*)

«réserve» Selon le cas :

a) réserve au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les Indiens*;

b) terre de catégorie IA ou IA-N au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec*;

c) établissement indien au sens du *Décret de remise visant les Indiens et les bandes dans certains établissements indiens* ou du *Décret de remise visant les Indiens et les bandes dans certains établissements indiens (1997)*. (*reserve*)

«taxe» La taxe sur les produits et services prévue à la section II de la partie IX de la Loi. (*tax*)

«véhicule routier» Véhicule motorisé pouvant circuler sur un chemin. Y sont assimilés les remorques, les semi-remorques et les essieux amovibles; sont exclus les véhicules pouvant circuler uniquement sur rails et les fauteuils roulants électriques. (*road vehicle*)

(2) Les autres termes du présent décret s’entendent au sens du paragraphe 123(1) de la Loi.

REMISE

2. Sous réserve de l’article 3, remise est accordée à tout Indien de la taxe qu’il a payée sur la fourniture d’un véhicule routier acquis au Québec au cours de la période commençant le 1<sup>er</sup> décembre 1998 et se terminant le 31 janvier 2000.

CONDITIONS

3. La remise est accordée si les conditions suivantes sont remplies :

(a) the road vehicle was acquired by an Indian outside a reserve for the personal use and consumption of the Indian, and, except where the Indian is a small supplier, not for use in a commercial activity of the Indian;

(b) the road vehicle was not delivered to a reserve;

(c) the tax paid has not been otherwise rebated, refunded or remitted under the Act or the *Financial Administration Act*; and

(d) an application for remission is submitted in writing to the Minister of National Revenue within one year after the coming into force of this Order, together with the following documentation:

(i) a copy of the Certificate of Indian Status card issued to the Indian by the Department of Indian Affairs and Northern Development,

(ii) a copy of the invoice or agreement relating to the supply of the road vehicle, stating the name and address of the supplier, the date of the supply, the name of the Indian, the value of the consideration paid for the supply and a sufficiently detailed description of the road vehicle, including its vehicle identification number, and

(iii) proof that the tax payable on the supply of the road vehicle has been paid.

a) le véhicule routier a été acquis par un Indien à l'extérieur d'une réserve pour usage personnel ou, s'il est un petit fournisseur, pour une activité commerciale;

b) le véhicule routier a été livré à l'extérieur d'une réserve;

c) la taxe n'a pas été autrement remboursée ou remise en vertu de la Loi ou de la *Loi sur la gestion des finances publiques*;

d) la demande de remise est présentée par écrit au ministre du Revenu national dans l'année suivant la date de prise du présent décret, accompagnée des documents suivants :

(i) une copie du certificat de statut indien délivré à l'Indien par le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien,

(ii) une copie de la facture ou de la convention relative à la fourniture du véhicule routier, indiquant le nom et l'adresse du fournisseur, la date de la fourniture, le nom de l'Indien, la valeur de la contrepartie et une description suffisamment détaillée du véhicule routier, y compris son numéro d'identification,

(iii) une preuve du paiement de la taxe sur la fourniture du véhicule routier.